

INSTRUCCIONS D'INSTALLACIÓ I DESINSTALLACIÓ DEL TECLAT CATTRANSU (VERSIÓ 4)

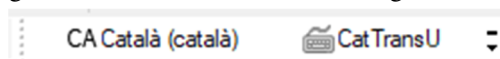
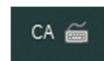
INSTALLACIÓ

Si ja teniu instal·lada una versió anterior d'aquest teclat, és imprescindible que primer la desinstal·leu, seguint les instruccions de més vall.

La instal·lació es fa en dos passos, el primer imprescindible i el segon opcional, que es detallen més avall per a cada versió del sistema operatiu Windows:

1. Instal·lació pròpiament dita, que inclou l'execució del fitxer *setup.exe* i, com a conseqüència, la còpia del controlador de teclat en la carpeta de sistema del Windows, la creació de la corresponent entrada en el registre i la inclusió del teclat entre els altres disponibles per a l'usuari de Windows (el teclat apareix en una icona de l'àrea de notificació de la barra de tasques, a baix a la dreta de la pantalla). Si la instal·lació falla, desactiveu l'antivirus i torneu-ho a provar.

2. Configuració del teclat per a establir-lo com a predeterminat o «per defecte», per a configurar la barra de llengües o per a instal·lar-lo perquè estigui disponible per a altres usuaris del Windows. La barra de llengua minimitzada conté, a l'esquerra de l'àrea de notificació, un botó per al canvi de llengua, amb la sigla de la llengua activa, i, si per a una llengua hi ha més d'un teclat, un segon botó, a la dreta, amb una icona de teclat, per al canvi de teclat. Si està maximitzada es pot moure a altres llocs de la pantalla.

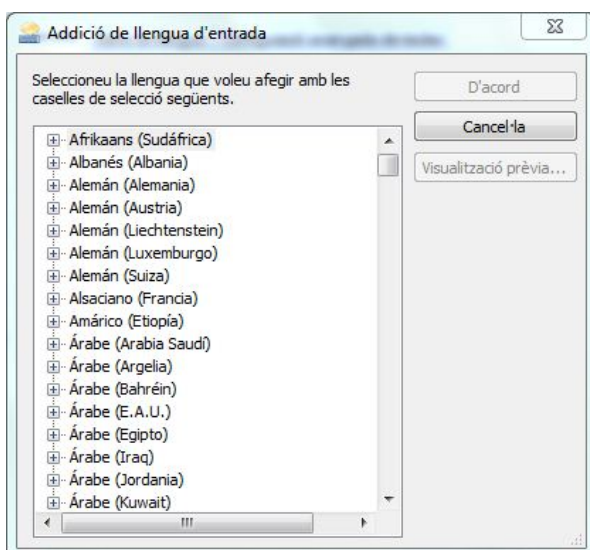


Windows Vista i Windows 7

1. Descarregueu del web el fitxer *CatTransU_v4.exe* si no ho heu fet. Executeu aquest fitxer (per exemple, fent-hi un doble clic). En la finestra que s'obrirà, feu clic en el botó *Unzip* si us va bé que la carpeta de nom *CaTTransU_v4* amb els fitxers d'instal·lació del teclat es creï en el directori *C:\Teclats*, o bé feu clic primer en el botó *Browse* i escolliu una carpeta o unitat dins la qual voleu que es creï la carpeta i després feu clic en el botó *Unzip*. Un cop aparegui el missatge avisant que els 8 fitxers s'han descomprimit correctament, tanqueu la finestra del missatge i la finestra del *WinZip Self-Extractor*.

Obriu la carpeta *CatTransU_v4* acabada de crear i executeu el fitxer *setup.exe*. Al cap d'una estona segurament una icona intermitent a la barra de tasques us avisarà que el Control de Comptes d'Usuari us demana permís per a instal·lar el teclat; feu clic en el botó corresponent per a concedir el permís. Espereu una estona fins que aparegui una finestra de títol *Installation complete*, amb el missatge «CatTransU has been successfully installed» (pot ser que l'hàgiu d'obrir fent clic en una icona de la barra de tasques). Tanqueu la finestra (botó *Close*). A partir d'aquest moment tindreu disponible l'idioma català amb el teclat *CatTransU* a la barra de tasques del Windows (a baix a la dreta de la pantalla). Si ja teniu instal·lat l'idioma català amb un teclat (probablement, el teclat *Espanyol*), una segona icona a la dreta de la icona de llengua de la barra de llengua us permetrà escollir entre els diversos teclats instal·lats per a l'idioma català. Si voleu configurar la barra de llengua, si voleu establir el teclat *CatTransU* com a predeterminat o «per defecte» o si voleu instal·lar el teclat *CatTransU* per a altres usuaris, passeu a l'apartat 2.

2. Feu clic amb el botó dret del ratolí en la barra de llengua (normalment situada a l'esquerra de l'àrea de notificació de la barra de tasques) i a continuació escolliu el menú *Configuració*. O bé: feu clic en el botó *Comença* o *Inicia* > menú *Tauler de control* > tenint seleccionada la *Visualització clàssica* (o per *Icones grans/petites*), feu doble clic en *Configuració regional i d'idioma* o *Regió i llengua*



el botó *D'acord*.

Il·lustració núm. 1

La finestra de *Serveis de text i llengües d'entrada* us quedarà amb el teclat *CatTransU* (i altres possibles teclats que tingueu instal·lats), com apareix en la il·lustració núm. 2.

Feu clic en la pestanya de la fitxa *Barra de llengua* i comproveu que estan seleccionades les opcions que us interessin.

A partir d'ara mitjançant la barra de llengua (configurable) podreu seleccionar l'idioma català i dins d'aquest idioma (a la dreta) el teclat *CatTransU* entre els altres instal·lats.

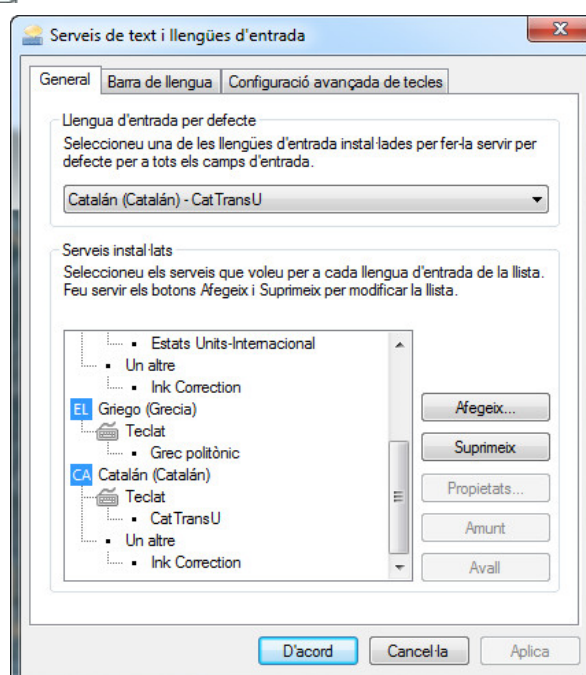
Windows 10

(Tingueu que els menús i les diverses finestres de configuració del Windows 10 han anat canviant constantment amb les diverses actualitzacions i que, per tant, pot ser que les instruccions detallades que s'indiquen a continuació no s'adaptin al peu de la lletra a la configuració del vostre ordinador.)

1. Descarregueu del web el fitxer *CatTransU_v4.exe* si no ho heu fet. Executeu aquest fitxer (per exemple, fent-hi un doble clic). En la finestra que s'obrirà, feu clic en el botó *Unzip* si us va bé que la carpeta de nom *CatTransU_v4* amb els fitxers d'instal·lació del teclat es creï en el directori *C:\Teclats*, o bé feu clic primer en el botó *Browse* i escolliu una carpeta o unitat dins la qual voleu que es creï la carpeta i després feu clic en el botó *Unzip*. Un cop aparegui el missatge avisant que els 8 fitxers s'han descomprimit correctament, tanqueu la finestra del missatge i la finestra del *WinZip Self-Extractor*.

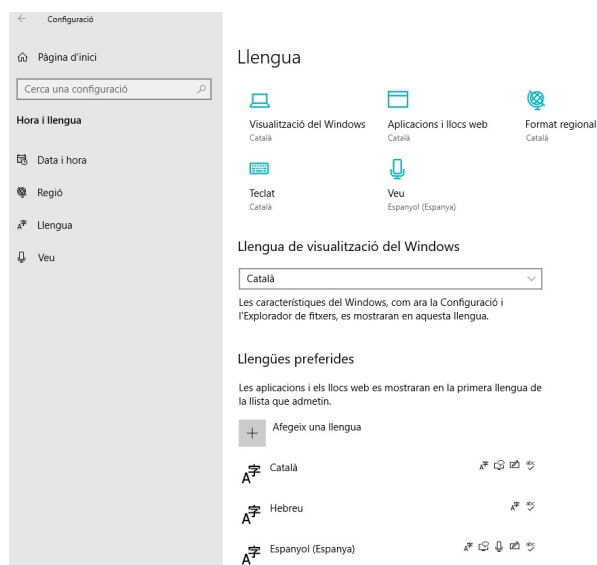
Obriu la carpeta *CatTransU_v4* acabada de crear i executeu el fitxer *setup.exe*. Al cap d'una estona segurament una icona intermitent a la barra de tasques us avisarà que el Control de Comptes d'Usuari us demana permís per a instal·lar el teclat; feu clic en el botó corresponent per a concedir el permís. Espereu una mica més fins que aparegui una finestra de títol *Installation complete*, amb el missatge «CatTransU has been successfully installed» (pot ser que l'hàgiu d'obrir fent clic en una icona de la barra de tasques). Tanqueu la finestra (botó *Close*). A partir d'aquest moment tindreu

(si teniu seleccionada la *Visualització per categories = Finestra principal del tauler de control*, haureu de fer clic primer en *Relloige, llengua i regió*) > clic en la pestanya de la fitxa *Teclats i llengües* > clic en el botó *Canviar el teclat*. Tant si heu seguit el primer camí, més curt, com el segon, més llarg, s'obrirà la finestra de *Serveis de text i llengües d'entrada*. Seleccioneu la fitxa *General* i l'idioma català (*Catalán*) i a continuació feu clic en el botó *Afegeix*. En la finestra que s'obrirà (vegeu la il·lustració núm. 1), seleccioneu l'idioma ca



Il·lustració núm. 2

disponible l'idioma català amb el teclat *CatTransU* en la barra de tasques del Windows. Si no és així, reinicieu el Windows. Si ja teniu instal·lat l'idioma català amb un teclat (probablement, el teclat *Espanyol*), una segona icona a la dreta de la icona de llengua de la barra de llengua us permetrà escollir entre els diversos teclats instal·lats per a l'idioma català. Si voleu configurar la barra de llengua, si voleu establir el teclat *CatTransU* com a predeterminat o «per defecte» o si voleu instal·lar el teclat *CatTransU* per a altres usuaris, passeu a l'apartat 2.



Il·lustració núm. 3

Podeu canviar la llengua per defecte del Windows i el teclat per defecte (si en teniu més d'un per a una mateixa llengua) amb el menú d'aquesta mateixa finestra *Si vols utilitzar un mètode d'entrada diferent del primer de la llista de llengües, tria'l aquí*.

Per a instal·lar fàcilment el teclat *CatTransU* per als altres usuaris torneu a la finestra de *Llengua* (fent clic en la fletxa ← del costat de *Configuració*, a dalt a l'esquerra) i entreu en el menú Configuració de la llengua d'administració (a dalt a la dreta); en la fitxa Administració podreu, a més, canviar la llengua de la pantalla de benvinguda i dels comptes del sistema.

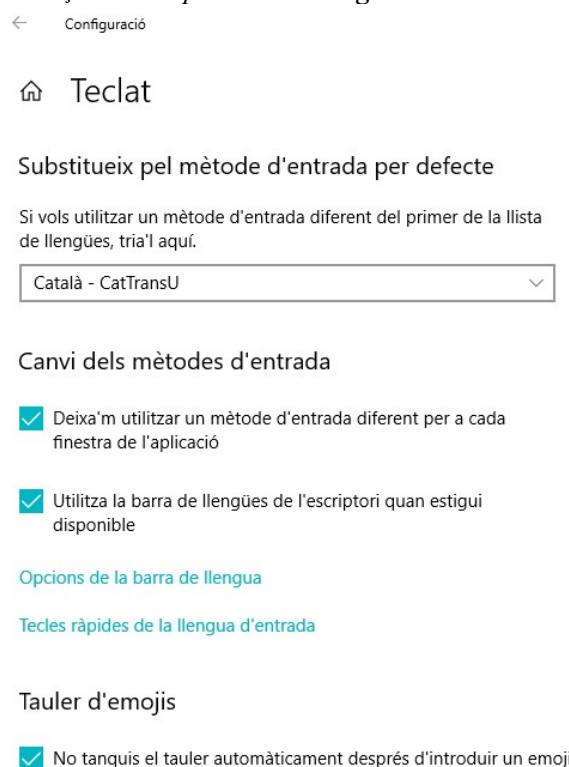
Feu clic després en *Desa*.

A partir d'ara mitjançant la barra de llengua (configurable) podreu seleccionar l'idioma català i dins d'aquest idioma (a la dreta) el teclat *CatTransU* entre els altres instal·lats.

DESINSTALLACIÓ

Per a desinstal·lar completament del sistema el controlador de teclat s'han de fer en sentit invers els dos passos que s'han fet per a la instal·lació. El primer pas serveix perquè el teclat ja no aparegui disponible a la barra de llengua del Windows. El segon pas és necessari si es vol instal·lar una versió

2. Obriu el menú de *Configuració* (menú *Inici*, clic en la roda en forma d'engranatge de l'esquerra). Feu clic en *Hora i llengua* i després en *Llengua* (il·lustració 3) i en *Teclat*. En la nova finestra que s'obrirà (il·lustració núm. 4) seleccioneu les dues caselles de selecció *Deixa'm definir un mètode d'entrada diferent per a cada finestra de l'aplicació* (d'aquesta manera podreu fer servir per a cada programa un teclat diferent, si us convé) i *Utilitza la barra de llengües de l'escriptori quan estigui disponible* (la qual cosa és especialment útil si teniu més d'un teclat per a una mateixa llengua). A partir d'aquí podeu configurar la barra de llengua fent clic en l'enllaç *Opcions de la barra de llengua* i també habilitar el canvi de teclat amb combinacions de tecles fent clic en l'enllaç *Tecles ràpides de la llengua d'entrada*.



Il·lustració núm. 4

més nova del mateix controlador de teclat o es vol que no quedi cap rastre del controlador de teclat en l'ordinador.

Windows Vista i Windows 7

1. Tanqueu els programes de tractament de textos que tenen seleccionat el teclat *CatTransU* o seleccioneu-hi un altre teclat en lloc d'aquest. Feu clic amb el botó dret del ratolí en el botó o barra de llengua (normalment situada en la barra de baix a la dreta de la pantalla) i a continuació escolliu el menú *Configuració*. O bé: feu clic en el botó *Comença* o *Inicia* > menú *Tauler de control* > tenint seleccionada la *Visualització clàssica* (o per *Icones grans/petites*), feu doble clic en *Configuració regional i d'idioma* o *Regió i llengua* (si teniu seleccionada la *Visualització per categories = Finestra principal del tauler de control*, haureu de fer clic primer en *Relloige, llengua i regió*) > clic en la pestanya de la fitxa *Teclats i llengües* > clic en el botó *Canviar el teclat*. Tant si heu seguit el primer camí, més curt, com el segon, més llarg, s'obrirà la finestra de *Serveis de text i llengües d'entrada* (vegeu la il·lustració núm. 2 del procés d'instal·lació).

En la fitxa *General*, apartat *Llengua d'entrada per defecte*, canvieu a un altre teclat si hi ha seleccionat el teclat *CatTransU*. En l'apartat *Serveis instal·lats* seleccioneu el teclat *CatTransU* (dins l'idioma català) i feu clic en el botó *Suprimeix* i en el botó *D'acord...* Pot ser que us aparegui un missatge dient que heu de reiniciar l'ordinador.

2. Feu clic en el botó *Comença* o *Inicia* > menú *Tauler de control* > feu doble clic en *Programes i característiques*. Espereu fins que la finestra s'ompli. Busqueu el nom de programa *CatTransU* i feu clic en el botó *Desinstal·la*.

Windows 10

1. Tanqueu els programes de tractament de textos que tenen seleccionat el teclat *CatTransU* o seleccioneu-hi un altre teclat en lloc d'aquest. Obriu el menú de *Configuració* (menú *Inici* i clic en la icona en forma d'engranatge). Entreu en el menú *Hora i llengua* i feu clic a l'esquerra en *Llengua*. En *Llengües preferides*, feu clic en *Català* i després en *Opcions*. En l'apartat *Teclats* de la finestra que s'obre (*Opcions de llengua: Català*) feu clic en el teclat *CatTransU*. Feu clic en *Suprimeix*.¹

2. Entreu de nou en la *Configuració* del Windows. Feu clic en *Aplicacions*. En la llista *Aplicacions i característiques* (un cop s'hagi omplert) cerqueu el nom de programa *CatTransU*, feu clic en el botó *Desinstal·la* i doneu les conformitats que se us demanin.

4a versió, 01.12.2021

Pere Casanellas

1. Si teniu instal·lada la barra de llengua, podeu arribar més fàcilment a la finestra *Llengua* posant el cursor damunt de la barra de llengua, fent clic amb el botó dret del ratolí i escollint *Configuració* dins del menú que s'obrirà.